

<b>Zeitschrift:</b>	Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
<b>Band:</b>	98 (2000)
<b>Heft:</b>	9
<b>Rubrik:</b>	Zum Umschlagbild = Page de couverture
<b>Autor:</b>	[s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

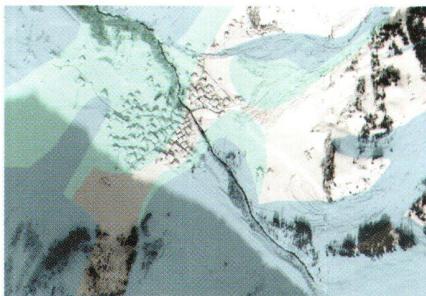
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Editorial

539

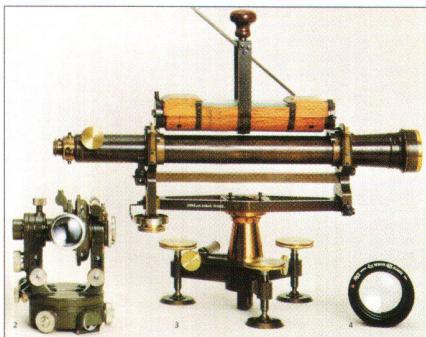
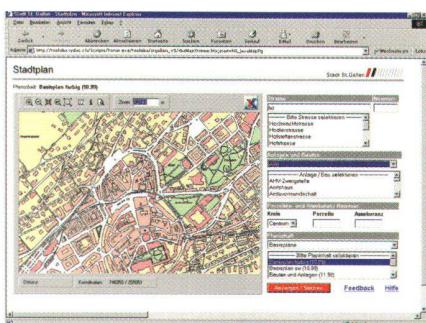
## Photogrammetrie/Fernerkundung / Photogrammétrie/Télédétection

G. Budmiger, K. Budmiger:  
Von Schnee und Lawinen, von Luft- und Orthobildern – ein Stück Auferarbeitung des Lawinenwinters 1998/99

540

## Geo-Informationssysteme / Systèmes d'information du territoire

- Th. Schmidlin:  
La mise en place d'une solution SIT pour les communes neuchâteloises 546
- J. Hauser, Th. Bänziger:  
Stadt St. Gallen – GIS für alle 552
- R. Gnägi:  
GIS Degersheim: GIS-Nutzung mittels Abfragestation 554
- S. Joost, P. Dessemontet:  
Geografische Grenzen der Postleitzahlen und Integration statistischer Daten – ein neues Instrument für das Geomarketing in der Schweiz 557



## Kultur- und Technikgeschichte / Histoire de la culture et de la technique

- L. Aardoom:  
De Hollandse Cirkel 560
- H. Aeschlimann:  
Sammlung Kern im Stadtmuseum Aarau 562

## Rubriken / Rubriques

- |  |     |
|--|-----|
| Forum / Tribune  | 564 |
| Aus- und Weiterbildung / Formation, Formation continue | 566 |
| Mitteilungen / Communications                          | 569 |
| Fachliteratur / Publications                           | 571 |
| Persönliches / Personalia                              | 572 |
| Verbände / Associations                                | 573 |
| Firmenberichte / Nouvelles des firmes                  | 574 |
| Impressum  | 580 |

### Zum Umschlagbild:

#### Sydney nach Mass von Leica Geosystems

Schon beim Bau von Sydneys Opernhaus vor drei Jahrzehnten waren Vermessungssysteme von Leica Geosystems dabei – und auch kürzlich bestimmte Steve Denning mit einem Leica TCR703 Details der komplexen Keramikplatten-Aussenhaut für Unterhaltsarbeiten. Andere australische Vermesser orientierten und kontrollierten mit Instrumenten von Leica Geosystems die Bauarbeiten in den grossen neuen Sportstätten von Sydneys Olympiapark. Wie vor vier Jahren bei den Olympischen Sommerspielen in Atlanta wird erneut SwatchTiming für die Bestimmung der Zeiten und Weiten verantwortlich sein. SwatchTiming setzt schon seit vielen Jahren bei grossen Leichtathletikveranstaltungen auf Instrumente von Leica Geosystems. Für die Sprung- und Wurfdisziplinen (inklusive Stabhochsprung) entwickelte Leica Geosystems spezielle Applikationsprogramme für ihre Tachymeter. Damit werden in Rekordzeit die Sprung- und Wurfweiten ermittelt und direkt auf die Anzeigetafeln übertragen. Diese Schnelligkeit wird im September auch die Fernsehzuschauer freuen – über eine Milliarde Menschen werden bei den Finals die Wettkämpfe direkt am Bildschirm verfolgen. Foto: Fritz Staudacher

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37  
e-mail: info.swiss@leica-geosystems.com, http://www.leica-geosystems.com

### Page de couverture:

#### Les appareils de mesure Leica Geosystems à Sydney

Il y a trente ans, les instruments de Leica Geosystems ont déjà été utilisés pour la construction de l'opéra de Sydney. Dernièrement, Steve Denning a déterminé les détails de la couverture complexe de plaques en céramique au moyen d'un tachéomètre Leica TCR703. D'autres géomètres australiens ont implanté et contrôlé les travaux des nouveaux grands stades du parc olympique avec des instruments Leica. De même qu'il y a quatre ans aux jeux olympiques d'être à Atlanta, Swatch Timing sera à nouveau responsable du chronométrage pour les mesures des lancers et sauts.

Swatch Timing utilise depuis des années les instruments de Leica Geosystems lors des grands meeting d'athlétisme. Leica Geosystems a développé pour ses tachéomètres, des programmes d'applications spécifiques pour les disciplines de sauts et de lancers (y compris le saut à la perche). Ainsi, les sauts et lancers sont mesurés en un temps record et les résultats sont directement transmis sur le tableau d'affichage. En septembre, cette rapidité réjouira également les téléspectateurs qui seront plus d'un milliard à suivre les finales en direct à l'écran.

Leica Geosystems SA  
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Tél. 021/633 07 20, Fax 021/633 07 21  
e-mail: info.swiss@leica-geosystems.com, http://www.leica-geosystems.com

# Vermessung Photogrammetrie Kulturtechnik

## Mensuration Photogrammétrie Génie rural ■

September 2000  
Septembre 2000  
98. Jahrgang  
98e année

9/2000

